

# CARTELETA

GACETA COMARCAL DECENAL. DÍAS 1, 10 Y 20  
MARCA Y FORMATO REGISTRADOS  
2ª EPOCA - D.L. BU-285-1987 - PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN

58 años  
a su servicio

**ARANDINA**  
FUNDADA EN 1956 POR SULIDIZA  
*¡La más antigua de Aranda!*

www.carteleraarandina.com  
info@carteleraarandina.com

N.º 742 • 20 DE MAYO DE 2014

EDITA - CARTELETA ARANDINA, C/ MONTAS, 2 - MVL 640 29 93 69  
TEL./FAX 947 50 80 12 - 09400- ARANDA DE DUERO (BURGOS)

El contenido de los artículos y publicidad no refleja necesariamente la opinión y responsabilidad del editor.



FOTOS PARA EL RECUERDO.- El célebre camión alemán "Henschel" en los Jardines de don Diego. Hacia 1955. (Comentario en la Sección "Notas Arandinas").



**ELECTRICIDAD**  
**POR-BLAN, S.A.**

INSTALACIONES ALTA Y BAJA TENSIÓN • AUTOMATISMO  
BOBINADO DE MOTORES • MANTENIMIENTOS

Polígono Industrial - Antigua Carretera de Valladolid, 2  
Teléfono 947 50 13 64 • Fax: 947 50 97 15 • ARANDA DE DUERO

## DAVID ANTÓN, SUBCAMPEÓN EUROPEO ABSOLUTO, DESLUMBRA CON EL TABLERO DE AJEDREZ A SUS 18 AÑOS (y II)

### Con el fututo en mente.

Como Simeone, entrenador rojiblanco, se plantea las cosas día a día, partida a partida y en esa forma de entender las cosas se enmarca la difícil decisión de compatibilizar el ajedrez con sus estudios universitarios de Matemáticas y Estadística. "Con las ayudas que recibes y pese a los esfuerzos de la Federación Española (FEDA) y de mi club, el Colegio Virgen de Atocha-Vázquez y Torres Ingeniería -quien también me patrocina individualmente-, es muy complicado dedicarse profesionalmente; por eso, decidí matricularme y comenzar la carrera", manifiesta Antón. "Por las mañanas voy a la universidad y por las tardes dedico cuatro horas al ajedrez, a veces acompañado de mi entrenador David Martínez. En época de exámenes no puedo emplear ni un minuto en prepararme", añade. Una situación que quizá cambie en el futuro pero que Antón ni siquiera se plantea.

CLÍNICAS DENTALES  
**SONRISA**

QUITAR PIEZAS, COLOCAR IMPLANTES Y  
TUS NUEVOS DIENTES EN EL MISMO DÍA  
AHORA POSIBLE

Gracias a la "Implantología de Carga Inmediata".

- Evita las suturas
- Reduce el tiempo del tratamiento de implantes
- Evita más visitas a la clínica

www.sonrisalud.es

Aranda de Duero  
C/ Burgo de Osmá, 64  
947 51 02 69

¡ Disfruta de una nueva sonrisa en un sólo día !

09-C251-0110

## El Mundo es Social ¡Síguenos!



**Novedades: Odontología SIN DOLOR con BIOLASER**

Fundas SIN METAL altamente estéticas, colocadas en un solo día,  
sin arreglos provisionales, sin molde y sólo con un escáner digital de tu boca.  
...y LO MEJOR con MUY BAJO COSTE porque la tecnología  
la tenemos nosotros, ÚNICA clínica en Aranda que te la ofrece.  
Innovación, excelencia y prestigio.



CLINICA DENTAL  
**SALUD TOTAL**

NUESTRA EXPERIENCIA  
ES TU MEJOR GARANTÍA

www.saludtotalcd.com

Aranda de Duero - Av. Castilla, 49 - 947 51 26 16  
Roa - Pl. Mayor Sta. María, 2 - 947 54 00 05

Abrimos Sábados de 9 a 13 h.

helado artesanal + café  
**Muska**

25 sabores de helados artesanales  
copas de helado - batidos  
café especiales - crêpes - gofres  
brownies con helado - cucuruchos  
helados para llevar - refrescos  
terraza - desayunos...

C/ Isilla - Plaza Constitución

"Seguridad minera"



La nueva estrella del ajedrez español aprendió a jugar con 4 años. Su padre, José Luis, que trabaja en el Ministerio de Fomento, le enseñó, y David durante muchos años compatibilizó el deporte con el baloncesto. Era base en un colegio de tradición baloncestística como el San Viator -su equipo llegó a ganar el campeonato preinfantil de Madrid-. Sin embargo, a los 14 años el ajedrez pudo con la canasta, momento en que comenzó su brillante carrera con el tablero.

Para Antón, el noruego Magnus Carlsen, actual campeón del mundo con el que perdió en una exhibición de simultáneas cuando tenía 12 años, puede ser el mejor jugador de la historia, aunque su estilo de juego no es el que más le atrae.

De momento, Antón estudia sus partidas al tiempo que experimenta con éxito las formas de afrontar las jugadas de la alta competición. "En Everán me levantaba a las 11:30 y a las 14:30, tan sólo una hora antes de la partida, comía. Quizás no rindiese al máximo en la apertura, pero en la cuarta y quinta hora estaba plétorico de energía", declara Antón, que cuando estaba en posiciones de cabeza en las jornadas finales, en un nuevo gesto de madurez, tranquilizaba y moderaba el gran optimismo de su entrenador.

Jesús J. Boyero

**DIAGONAL**

Hombre - Peluquerías - Mujer

**PRECIO LÍDER EN BELLEZA**

Caballero 6€ (lavar+cortar+peinar+aplicaciones) - Señora 11,20€ (teñir+lavar+peinar) - Mechas tricolor desde 22€

Avda. Castilla, 1 - Tel. 947 51 23 96 • C/ Ricaposada, 7 - Tel. 947 51 11 95



NEUMÁTICOS  
**JOSEMARI**

¡YA!  
CAMIONES, AGRÍCOLA  
E INDUSTRIAL

Polígono Industrial Allenduedero - C/ Constantín, Parcela R-92  
Tel. 947 508 068 - ARANDA DE DUERO

**AD AUTOTUNING ARANDA, S. L.**



ATA 60 venta de recambios • Avda. Castilla, 60 - Tel. 947 51 29 13



# GUÍA MULTISERVICIOS

antenas e instalaciones  
**Aranda**  
Distribuidor e instalador: INTERNET SATELITE  
eurona Pl. Laguna Negra, 2  
Internet donde Aranda de Duero  
no llega nadie Tel. 947 51 21 31

**Alberto Martín**  
EBANISTERIA  
ARMARIOS Y MUEBLES A MEDIDA  
Pol. Ind. Allenduedero, Avda. Portugal, 90  
Teléfono 627 23 38 29 - ARANDA

**Orcajo**  
Consultoría Informática  
\* Venta de equipos  
\* Mantenimiento  
\* Asistencia a domicilio  
\* Páginas Web  
\* Desarrollos a medida  
C/Burgo de Osma, 76 Bajo  
www.orcajo.org - contactar@orcajo.org - 947514420

Transportes, Guardamuebles y Mudanzas  
**MUDANZAS**  
"Nos llevamos todo"  
**ARANDA** Tels. 947 513 495  
609 873 693  
www.MudanzasAranda.com

pintura industrial y decorativa  
molduras de escayola  
trabajos en pladur  
aplicaciones  
**bluper**  
Tel. 616 481 591 - Aranda

**limpiezas**  
**NYC**  
Todo tipo de limpiezas a su servicio:  
Generales y Obra - Comunidades  
Oficinas - Locales - Cristales  
Particulares - Garajes - Abrillatado  
Pídenos presupuesto en los Teléfonos:  
690 861 973 y 690 861 974

## SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA (S.A.T.)

**MÁXIMO GONZÁLEZ**  
Servicio Técnico Oficial  
avisos@mgsat.es

Calderas **JUNKERS**  
Electrodomésticos: **BOSCH AEG**  
**Balay** **Electrolux** **SIEMENS**  
Avda. Luis Mateos, 1 947 50 64 94

**HIVITEL, S.C.** SAMSUNG NOKIA  
Ctra. La Estación, 15 AKAI LOEWE aiwa  
Tel./Fax: 947 51 08 04 SERVICIO TÉCNICO  
hivitel@gmail.com TV, Vídeo, HiFi  
ARANDA Y BURGOS ANTENAS Individuales,  
Colectivas, Vía Satélite

Residencia  
**SANTA MARÍA**  
Válidos  
No válidos  
**LA REAL**  
C/ del Convento, s/n. - TÓRTOLES DE ESGUEVA  
Tels. 629 60 33 35 - 947 55 16 12

ADQUIERA EL EJEMPLAR  
"CRONOLOGÍA HISTÓRICA DE LA  
VILLA DE ARANDA Y SUS ALDEAS"  
Autor: Julio López Laguna  
Venta en CARTELERIA C/ Montas

**CERRAJERO 24H.**  
APERTURAS SIN DETERIORO  
Telf.: 626111190  
GUARDE ESTE NUMERO PUEDE  
SER LA LLAVE DE SU CASA  
www.elcerrajeroearanda.es

**TASIO** CONSTRUIMOS  
CONSTRUCCIONES Y REFORMAMOS  
Carrequemada, 4 - www.construccionestasio.com  
Tels. 947 514 163 - 667 614 751

**Persianas Aranda** a su servicio  
• Enrollables • Estores  
• Venecianas • Mosquiteras  
• Verticales • Motorización  
Miranda do Douro, 2  
Tel. 947 50 70 61 - Fax: 947 51 09 61 - ARANDA

IMPERMEABILIZACIONES  
FACHADAS Y SUELOS  
**Reyes** TRABAJOS VERTICALES  
Tel. 627 56 88 60 - Tel./Fax. 947 51 14 48  
Paseo Picaso, 1 - Bajo - ARANDA  
reyes@impermeab.com

**ALUARTE Aranda**  
SOLUCIONES EN ALUMINIO Y PVC  
• Fabricación e instalación de puertas y  
ventanas de Aluminio y PVC.  
• Fabricación y diseño de fachadas ligeras.  
• Puertas automáticas peatonales.  
info@aluararte.net / www.aluararte.es  
Pol. Ind. Allenduedero. Avda. Portugal, 71,  
09400 - Aranda de Duero  
Tel. 947 512 256 / Fax: 947 512 166

**CORINCA, S.L.**  
VENTA Y REPARACIÓN DE:  
• MAQUINARIA DE HOSTELERÍA  
• ALIMENTACIÓN  
• FRÍO INDUSTRIAL  
• CLIMATIZACIÓN  
• LAVANDERÍA INDUSTRIAL  
• PESAJE  
C/ San Antón, 18 - ARANDA DE DUERO  
Tel. 947 50 84 37 - Tel./Fax: 947 50 68 33

**SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA**  
DAVID DELGADO

SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES:  
**FAGOR** **edesa**  
**INDESIT** **Hotpoint**  
**ARISTON**  
C/ Moratín, 17 Bajo - Tel. 947 50 95 62

Técnica Vehículos Industriales  
**TEC-VIR**  
SERVICIO OFICIAL VOLVO  
HIDRÁULICA Y NEUMÁTICA  
REPARACIÓN DE V. INDUSTRIALES  
Y OBRAS PÚBLICAS  
SEMIREMOLQUES  
LATIGUILLOS HIDRÁULICOS  
GRÚAS SOBRE CAMIÓN  
**Haldex** **WABCO**  
Avda. Costaján, 13 (frente ITV)  
Tels. 947 511 215 - 947 511 100  
Fax. 947 511 101  
Móvil 658 268 605  
tecvir@tecvir.es

**EuroTaller Saeta**  
28 años a su servicio  
**OFERTA hasta el 31 de Agosto:**  
**2 CUBIERTAS GRATIS**  
por el pintado de su coche.  
Trabajamos con todas las compañías de seguros.

**CAMBIO DE ACEITE**  
**O CAMBIO DE PASTILLAS**  
**DE FRENO delanteras GRATIS!!**  
al cambiar la luna parabrisas (hasta 30/06)  
+ info en [www.lns.ms/q4e](http://www.lns.ms/q4e)  
¡Síguenos en FACEBOOK!  
<http://www.facebook.com/eurotallersaeta>  
Pol. Ind. Allenduedero. Avda. Montecillo, 27  
Tel. 947 51 03 90 - www.eurotallersaeta.com

## GUÍA DEL TRANSPORTE

**LOS PREFERENTES:**  
**AGENCIA BUYTRAGO**  
... Juan José Martín ...  
Polígono Industrial • C/ Picote, 13  
Tels. 947 50 32 66 - 947 51 13 51 • ARANDA DE DUERO

## COMER Y CENAR

**Mesón Restaurante**  
«El Cordero»  
Nos Adaptamos a su Presupuesto  
Menú Casero Diario  
Pl. Arco Isilla, 3 - Tel. 947 51 05 52

**MESÓN VIRGEN DE LA VEGA**  
- ROA -  
¡¡Para todos los bolsillos!!  
• ESPECIALIDAD: Lubina, dorada y chicharro a las brasas.  
• MENÚS DE CELEBRACIÓN  
Santo Domingo, 41 - Tel. 947 54 04 52

**Bar Restaurante**  
**Casador**  
• DIARIO: Nuestra Carta y La Cazuela de la Abuela  
JUEVES: Día de la Pinta. SÁBADOS: Especial Vermut  
• POR ENCARGO: Guisos y jamones asados  
Burgo de Osma, 64 • Tels. 607 35 27 43 - 947 07 06 33

**LOS RASTROJOS**  
RESTAURANTE  
"La vanguardia de la cocina ribereña,  
sin perder la tradición!!!"  
• Capacidad para grandes eventos.  
• Entorno natural, todo un placer para los sentidos.  
Ctra. Quemada, Km. 4,5 - Tel. 947 51 27 99

**Asador Casa José María**  
EN PLENO CENTRO Y A TU GUSTO  
Celebración de Comuniones, Bautizos  
y más acontecimientos especiales.  
También menú de lunes a viernes.  
Carrequemada, 3 - Tel. 947 50 80 43

**Mesón**  
**de la Villa**  
C/ La Sal - Tel. 947 50 10 25

**Mesón Los Arcos**  
• ESPECIALIDAD: Menús del  
día / Comida para llevar  
C/ Pizarro, 22 - Tel. 947 50 57 71

**resinera**  
restaurante  
Burgo de Osma, 25 - Tel. 947 51 17 93

## OCIO, CULTURA Y ESPECTÁCULOS

# LAS EDADES DEL HOMBRE

ARANDA DE DUERO 2014

Puntos de información de la Oficina de Turismo y horarios:

- 1) Jardines de Don Diego
- 2) Plaza de la Cadena (Puente Mayor esquina Hospital)
- 3) Plaza de San Juan
- 4) Plaza Arco Pajarito

De martes a viernes: 10:30 a 14 y 16 a 20 h.  
Lunes cerrado.

Sábados, domingos y festivos: 10:30 a 20 h.

**EXPOSICIONES**  
Hasta el 26 de julio  
CRISTINO "Anomalías Estructurales". CULTURAL  
CAJA DE BURGOS (Plaza del Trigo, 8). Lunes a  
viernes de 19 a 21 h. Sábados de 12 a 14 h.

**BIBLIOTECA MUNICIPAL**  
Lunes a viernes, de 9,30 a 14,30 h. y de 16 a 21 h.  
Sábados, de 10 a 13,30 h.

## NOTAS ARANDINAS

### EL CAMIÓN ALEMÁN "HENSCHEL"

En 1810, Georg Henschel estableció en la población alemana de Kassel una fundición que, en plena era de la revolución industrial, estaba llamada a crecer notablemente. Entrado el siglo XX, la compañía Henschel se convirtió en la mayor productora de locomotoras de Alemania, además de fabricar vehículos de guerra, motores diesel, autobuses, trolebuses y camiones. La producción de estos últimos les fue vetada tras la Segunda Guerra Mundial y hasta 1950 no pudieron volver a fabricar camiones.

Hacemos esta breve semblanza sobre el origen y la trayectoria de la compañía Henschel con motivo de la fotografía que en esta ocasión tenemos la oportunidad de comentar en nuestra tradicional sección, pues en ella puede contemplarse un ejemplar de aquellos formidables camiones alemanes a su paso por Aranda.

Seguro que muchos recordarán el célebre Bar Paco, enclavado en los Jardines de don Diego, lugar donde se tomó la instantánea. Aquel emblemático establecimiento fue, durante muchos años, el punto de encuentro en Aranda de numerosos profesionales de la población, desde médicos, dentistas, taxistas y deportistas, hasta hombres de negocios y conocidos comerciantes.

Francisco Delgado, propietario de dicho establecimiento, aparece en la imagen que publicamos, a la izquierda de la misma. En el centro, figura el chofer que manejaba el camión alemán, y, a la derecha, el conocido pintor y dibujante alemán afincado en Aranda, Walter Kroll. En el fondo de la fotografía aparece el desaparecido Hotel Ibarra, símbolo de una época de la historia de nuestra villa.

RESIDENCIA GERIÁTRICA ASISTIDA 3.ª EDAD

## SAN MIGUEL

VÁLIDOS Y ASISTIDOS - RESIDENCIA DE DÍA/NOCHE



Senda de Valdecañas, 38 • 09471 - FUENTESPINA (Burgos)  
Tel. 947 51 59 14 - Fax. 947 51 59 17

- Médico.
- Personal especializado (ATS, Fisioterapeuta, Aux. de Clínica, Gerocultora, Aux. de Oficios).
- Peluquería. • Podología.
- Terapia Ocupacional. • Manualidades...

**¡VISÍTENOS!**  
**ESTUDIAMOS TODOS LOS CASOS**

## HORARIOS Y APERTURAS DOMINGOS Y FESTIVOS EN ARANDA

**GOLDEN CUPCAKE**  
Repostería Creativa  
C/ Boticas, 3 - Tel. 947 51 15 83  
Domingos: 10 a 14 h. - Festivos: 10 a 14 h. y 17 a 20 h.  
Tartas, helados, postas, cupcakes, café, infusiones.  
Accesorios para hacerlo en casa.

**POLLOS PIOLÍN**  
Todo tipo de comida para llevar  
C/ Pedrote, 5 - Encargos: 947 51 21 47  
Domingos: De 10:00 a 15:30 h.  
Festivos: De 10:00 a 15:30 y 18:30 a 22:00 h.

**PIZZERÍA VENECIA**  
C/ Burgo de Osma (cerca Plus Ultra) - Tel. 947 50 05 61  
De 19:30 a 24:00 h.  
Masa crujiente, ingredientes caseros, buen gusto y natural.

**PASTELERÍA VENECIA**  
C/ Arlanzón, 2 (frente Colegio ICEDE)  
De 10:00 a 15:00 h.  
Tel. 947 50 68 12

**CHUCHES VENUS**  
C/ Venus, s/n. (Urbanización piscina cubierta)  
De 9 a 14:30 y 17 a 21:30 h. - Tel. 628 17 97 56  
Pan de La Rosario y de Castrillo.  
Huevos, leche, prensa, alimentación.

**FRUTOS SECOS REGALIZ**  
Glorieta Rosales - Tel. 658 16 65 68  
De 10:00 a 15:00 y 17:30 a 20:30 h.  
Pan de La Rosario y Arrobal. Productos Perines - golosinas - prensa - gominolas sin gluten.

**JARDÍN JARDÍN**  
Jardines D. Diego, 12 - Tel. 656 44 67 75  
De 9:30 a 15:30 y 17:30 a 21:30 h.  
Pan - pastas - delicatessen - encurtidos - chuches - refrescos.

**DULCES SALADOS EL SOL**  
Av. Castilla, 57 (frente Tamaca) Tel. 699 13 39 29  
De 9:30 a 14:30 y 18 a 20:30 h.  
Pan, tartas y pasteles de M. Sanz.  
Encurtidos - chuches - bebidas - helados.

**PANADERÍA M. SANZ**  
Panadería - Pastelería  
C/ Ronda, 7 - Tel. 947 51 36 93 - De 9 a 21 h.  
Torta de Aranda, pan y dulces elaborados con harina "Tierra de Sabor".

**PRODUCTOS PERINES**  
C/ Duero, 10 - Tel. 622 43 71 90  
De 9:00 a 15:00 h.  
Destacamos por nuestras empanadas caseras, pan artesano y dulces tradicionales.

**CONFITERÍA MODERNA**  
Plaza Virgencilla, 19 - Tel. 947 50 15 80  
De 8:00 a 21:00 h.  
Tartas personalizadas con foto y tartas propias. Nuestra particular Saint Honoré

**OPTICALIA DELTA**  
2x1 EN CANTAS VISITAS  
CENTRO AUDITIVO  
C/ Burgo de Osma, 11 - ARANDA DE DUERO  
Tel. y Fax: 947 05 87 01  
www.opticaldelta.com

**DE LA TIERRA**  
Tienda de productos Ribera del Duero, embutidos, vinos, aceites, recuerdos y elementos decorativos.  
C/ La Miel, 11 - Tel. 947 07 04 22  
Horario: De 10:00 a 20:30 h.

**LA TAHONA DE ARANDA**  
Panadería - Repostería  
C/ Pedrote, 30 - Tel. 679 72 98 50 - De 9:30 a 14 h.  
Pan artesanal - mantecados caseros - tortas chicharrón - repostería - bollería.

**GASOLINERA EL FRONTÓN DE ALCHER**  
C/ San Francisco, 39 - Tel. 947 50 10 36  
Abierto 24 horas.  
Tienda, lavado y carburantes.

**CARNICERÍA TOMÁS SANZ**  
C/ Isilla, 28 - Tel. 947 50 56 26  
De 10:00 a 14:00 horas.  
Especialidad lechazo y adobos caseros.

**KIOSKO GIRASOL**  
Avda. Castilla, 8 - De 9:30 a 14:30 h.  
Pan de La Rosario y Arrobal.  
Prensa - revistas - comics - juguete tradicional de madera.

**POLLOS ISA**  
Comida para llevar  
C/ Pizarro, 4 (En Bar-Asadero Chuta)  
Horario encargos: 11 a 22 h. (encargar 2:30 h. antes de recogida)  
Encargos: 947 05 88 77 - 602 08 57 95

**CHURRERÍA-CAFETERÍA LA MADRILEÑA**  
Pl. Mediterráneo, 3 (junto Colegio ICEDE) - Tel. 947 06 81 53  
De 6 a 15 y 18 a 22:30 h. Lunes tarde cerrado  
Churros - porras - chocolate.  
Celebramos cumpleaños.

**PANADERÍA BLANCO**  
Plaza Mediterráneo (junto Colegio ICEDE)  
De 9:30 a 15:00 h. - Tel. 622 15 25 20  
Pan - empanadas - dulces. Nos diferenciamos por el precio. Precios bajos, alta calidad.

**MOSAICO DE BACO**  
Delicias y Vinos  
Pl. Arco Isilla, 2 - Tel. 947 51 28 78 - De 11 a 17 h.  
La más extensa gama de vinos y productos de la Ribera. Mantenemos los precios.

**PIZZERÍA LA CANTINACCIA/CASA PACO**  
C/ Soria, 12 Bajo - Reservas: 947 50 71 50  
De 20 a 24 h. Reservas desde las 13 h.  
La Cantinaccia abre sus puertas a mediodía como asador moderno.

**VINOS ENTREBODEGAS**  
C/ Silverio Velasco, 1 (frente Parking Sol de las Moreras)  
Tels. 667 56 56 74 - 947 50 73 31  
De 11:30 a 19 h. - entrebodegas@gmail.com  
Vinos Ribera del Duero y Vinos nacionales e internacionales.

## DENTAL - ART

IMPLANTES OSTEO INTEGRADOS

- PRÓTESIS FIJA • PRÓTESIS REMOVIBLE
- ATTACHES • MICROFRESADOS • ORTODONCIA

AHORA TAMBIÉN CORONAS ESTÉTICAS SIN METAL

CON LAS TÉCNICAS MÁS AVANZADAS REALIZADAS POR PROFESIONALES TITULADOS EN ALEMANIA

Carrequemada, 23 - Teléfono 947 51 11 22 - ARANDA DE DUERO



## Clínica Dental

Dr. Eric Forteza

- Odontología general, implantes y periodoncia (sangrado de encías)
- PROMOCIÓN EN IMPLANTES Y ORTODONCIA INVISIBLE (Invisalign)**  
**ATENDEMOS SANITAS - AZKARAN - ACUNSA**

C/ Postas, 14 - 3.ª A - Tel. 947 51 11 35 - ARANDA DE DUERO

**HIERROS Y METALES MARIAN BAÑUELOS**  
Compra de toda clase de hierro y metales  
P.I. Allendeduero - Av. Montecillo, 64  
Tesla. 664 46 49 20 - 672 19 77 47 • ARANDA

**GRUMECA**  
Especialistas en: Vehículos NISSAN  
INMEJORABLES PRECIOS EN NEUMÁTICOS  
Revisiones y Cargas de Aire Acondicionado  
Avda. Costaján, n.º 6 - Aranda de Duero (Burgos)  
Tel. 947 51 07 43 - Fax: 947 50 09 78 - grumeca@arrakis.es

## FARMACIAS DE GUARDIA - Mayo

JAVIER FDEZ. GLEZ., Pl. Bispo Acosta, 4 .... 947 50 11 29  
Días: 20

R. BERDUGO LAZUEN, Avda. Castilla, 54 .... 947 50 12 37  
Días: 21

Ana Prada de las Heras, C/ Duero, s/n. .... 947 50 00 39  
Días: 22

Inmaculada de Lama, Avda. Luis Mateos, 1 .... 947 51 26 66  
Días: 23

A. M.ª GONZALEZ LAFONT, Burgo de Osma, 27 .... 947 51 05 04  
Días: 24

A. SANZ HERNAN, San Francisco, 31 .... 947 51 30 13  
Días: 25

M. Blanco Planas, Pizarro, 6 .... 947 51 15 23  
Días: 26

P. TOMAS GARCIA, Avda. El Ferial, 11 .... 947 50 07 52  
Días: 27

A. García Hernando, Avda. Castilla, 57 .... 947 51 48 37  
Días: 28

M. ÁNGEL LAZARO, Plaza Mayor, 11 .... 947 50 02 69  
Días: 29

M.ª Luisa Arribas, Plaza Mayor, 13 bis .... 947 50 01 51  
Días: 30

J. A. DE LAS HERAS, C/ Isilla, 30 .... 947 50 01 85  
Días: 31

Antes de desplazarse a la Farmacia, llamen por teléfono.



En recambios más de todo

P.I. Allendeduero - C/ Zaragoza, 4  
Tels. 947 50 86 06 - 629 89 04 41  
recambiocallejo@terra.es  
ARANDA DE DUERO

## VIAJES DE AUTOR



**SÚPER INDIA**  
16 DÍAS JUNIO/JULIO  
Últimas Plazas desde 1.465 €

**VIAJES URDA, S.L.**  
(frente Ambulatorio Sur)  
Tel. 947 54 62 69

**ESCOCIA € ISLAS ORCADAS+LONDRES**  
Salida desde Aranda el 07/07/14 -- 11 días

## Bosque de columnas

Es imposible desprenderse del magnetismo de la Mezquita de Córdoba, de la llamada de su jardín. El patio de los Naranjos huele a azahar entre sol y sombra. La gente se tumba, lee, conversa y, como tantos cordobeses, se convierte en poeta o filósofo: medita. Hay que vencer el inmovilizante misticismo aromático y penetrar en la simetría del bosque de columnas: el efecto del reflejo dentro del reflejo se desordena si adoptamos perspectivas diagonales; entonces, la sensación de amplitud se emborriona y las columnas siempre esconden algo detrás. El mihrab en el muro de la quibla se orienta hacia el Sur como en Damasco. Duermen en sus tumbas Garcilaso el Inca y Góngora. La catedral creció dentro del bosque como uno de esos líquenes parásitos que llegan a ser hermosos.

**BASURAS Mayo 2014:**  
Día 24 no hay recogida.

## PONCIANO

HIERROS Y METALES, S.L.

Almacén de hierros y aceros inoxidables



Ctra. de Salas, Km. 1,9 • 09400 ARANDA DE DUERO  
Tel. 947 50 00 40 • Fax. 947 51 26 83 • ponciano@ponciano.com • www.ponciano.com